

MALAKI

Ngandji ka Latuyalaka le Jakoba

1 Enelo ka diui dia Latuyalaka uma le Malaki le Isariyele.

2 Latuyalaka kata ati: Dimi lakanyulangi. Keli nyu mumbulaka nyati: Lu na akayatulangi? Esau, aha onangu Jakoba? mbambula Latuyalaka. Dimi lakalangaka Jakoba, 3 lakahetsha Esau. Dimi lakete leke landi l'akuna shenga tshu, lakakimo ukito andi le wambulu ya l'usui wa shenga. 4 Latuyalaka Kanga lulimbilimbi kata ati: Naka Edome wayuta vati: Shu tambudianganyema, keli tayuhika ahuli wakalanyema ntu! Vo wayuhika, keli dimi layunyukula. Antu wayuwaeta vati: Kete ya kolo, wudja wakukama keke le Latuyalaka pundju. 5 Ashu anyu wayena dikambu diako, ku nyu nyayuta nyati: Latuyalaka atumbwami la wedi w'ulelu wa Isariyele!

Latuyalaka Ambuhangwela Elombedi

6 Naka atolemiaka shi, ukambi atolemiaka uwandji andi. Ku naka dimi leli shenyu, len'elinemodiatunyoniemiaka? Naka dimi leli uwandji, lend'eli woma watunyumbukaka? mbanyumbula Latuyalaka Kanga lulimbilimbi, nyu elombedi watonyolaka lukumbu lami. Nyu nyatumbulaka nyati: Lu na atutonyolaka lukumbu laye? 7 Nyu nyatulambulaka ma diambusana lu ediakelu kami, ku nyu mumbulaka nyati: Lu na akatadisanya? Diako mbatunyutaka nyati: Mesa wa Latuyalaka wambonywama. 8 Undi, lam'atunyulambulaka nyama ya tutshungu ulambu, dikambu diku kema kolo? Lam'atunyulambulaka nyama ya tshumbi ndu yeli la kandji, dikambu diku kema kolo uka? Kakiane, nyuhuyisha umbuledi anyu! Ndi ayuyingenangena kuyanga nyongenangena etundu anyu? mbambula Latuyalaka Kanga lulimbilimbi. 9 Lambunyosengasenga kakiane nti: Nyosengesenge Unyashungu, dia ndi ntuka ngandji ka mamba! La wuhu one wa ushasha uma le nyu, dimi mbeyaka nungula otoi anyu omotshi l'ongenongeno?

mbambula Latuyalaka Kanga lulimbilimbi. 10 Utunduyala untu omotshi ayali l'atei anyu dia ndjiha kuki, diaha nyu mpetsha dja anyanya lu ediakelu kami li! Dimi hanyongenangena, ndu halulungula elambu uma lu anya anyu, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi. 11 Uma l'ehutwelu ka unya pulu ndu l'edjelu kawo, lukumbu lami layuyala wuki l'atei a wedja. Wayulambula lukumbu lami malashi la ulambu wa pudipudi lu ahuli tshe, ne dia lukumbu lami layuyala wuki l'atei a wedja, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi. 12 Keli nyu nyatululanyaka lam'atunyutaka nyati: Mesa wa Latuyalaka wambusana: elua weli loko, ma diawo, diambonywama. 13 Nyu mvutaka ntu nyati: Nyendi, ndi uheko weli dikambu ne li! Nyu nyatomonyolaka, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi. Nyu nyatumbelaka nyama ka lohotola, k'etshumbi, kuyanga keli la kandji; wuhu w'ulambu oso mbatunyumbelaka. Undi, dimi mbeyaka mbulungula uma l'anya anyu? mbambula Latuyalaka. 14 Keli mananu kayali le kanga lukesu, leli la okoko w'umi lu limba landi, latutshikaka dokoloko, ku ndi ndjukimo one weli la ekomo le Khumadiondjo! Ne dia dimi leko Khum'ekanga ka wuki, la lukumbu lami leko woma l'atei a wedja, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi.

Ambuhangwela Isariyele ne Dia Vo Kema la Kolamelu

2 Nyulungi, nyu elombedi, olembe one ambuyala lu dikambu dianyu! 2 Naka nyu hanyulungi, naka nyu hanyusanguya l'etema dia ntumbula lukumbu lami, ku layunyutumela mananu; layudja etshoko anyu mananu, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi. Ee, dimi lambuwedjaka mananu, ne dia nyu kundisanguya l'etema. 3 Nyulungi, dimi layuhangwela an'anyu. Dimi layunyutela tumi lu dundji dianyu, tumi ta nyama y'elambu anyu. Dimi layunyunya uma la ntundu kami. 4 Ku nyu nyayeya nyati: Dimi kakatumi olembe one le nyu, dia

sheki yami yakamadji la Lewi nshikikala, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi. 5 Sheki yami yakamadji la ndi, yaki sheki ya lumu ndu ya ki. Dimi lakawusha lumu la ki dia ndi mbukami woma. Ku ndi akambuki woma, akalemia lukumu lami. 6 Elembe wa mete waki l'unyo andi, dikambu diahasimbwi kuntanema l'elomo andi. Ndi akakendakendaka la mi lu ki ndu lu akambu w'usimbwi. Ndi akakadimula antu efula uma lu kolo. 7 Elomo w'olombedi mpumbaka nama ewu, ne dia antu watumbulaka elembe uma l'unyo andi. Ndi eko dikendji dia Latuyalaka Kanga lulimbilimbi. 8 Keli nyu nyaketola uma lu mbuka, nyakatakanya antu efula uma lu elembe. Nyu nyakalanya sheki ya Lewi, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi. 9 Diako mbakamanyete amonywami, la tufumbofumbo lu ashu w'antu tshe, ne dia nyu kunama mbuka yami, keli nyakatshela antu la shonodi lu elembe.

10 Shu tshe, aha shesu otoi mbeli la su? Shu kuntungama uma le Unyashungu wako wame? Okoko wana watututshanelaka la lukesu, untu l'untu la unyandi, dia nanya sheki ya washesu? 11 Juda akatshi lukesu; akambu wa wononyi wakatshama lu Isariyele ndu la Jerusalema. Juda akalanya etemwelo ka Latuyalaka kakandukaka ngandji, akatemola etemolatemola k'asi wedja. 12 Latuyalaka anya untu latutshaka osoku, leya mvuta aui kuyanga nkaluya diui, kana one latulambulaka ulambu le Latuyalaka Kanga lulimbilimbi, uma lu mvudu y'apema ya Jakoba.

13 Nyu nyatutshaka dikambu ne ntu: nyu nyatukumbaka ediakelu ka Latuyalaka l'asoi, l'alelu ndu l'akhumu. Keli ndi hadji ashu lu elambu nduku yema, kuyanga mbelungula l'ongenongeno uma l'anya anyu. 14 Ku nyatumbulaka nyati: Dikambu kuna? Ne dia Latuyalaka aki omenyi l'asaye la wadi la lu nshi yaye ya dikenda, lakayakesi kuyanga mbendi wadeye, wadi a sheki yaye. 15 Aha otoi mbakatutungi Unyashungu, ndu mbakandatusukela lu nyuma ka lumu? Okoko wana otoi? Ne dia ndi akayangi tukanula ta nemo. Okone nyewo nyuma yanyu. Untu takesaki wadi la lu nshi yandi ya dikenda. 16 Dimi latutunaka ediakelu ka diwala, mbata Latuyalaka, Unyashungu wa Isariyele, ndu one latuyakumbaka dihondo la ngala, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi. Okone nyewo nyuma yanyu, ne dia nyutukutsha lukesu.

Esukanelu ka Lushi l'Elumbwelu

17 Nyu nyakahekuya Latuyalaka l'au anyu, keli nyu nyatumbulaka nyati: Lu na akatuhhekuya? Ne dia nyu nyatutaka nyati: Untu tshe latutshaka kolo, eko ololo lu ashu wa Latuyalaka. Ndi atongenangenaka dikambu diawo; ndu ne dia nyu mumbulaka nyati: Lend'eli Unyashungu wa sambu k'ololo?

3 Enda, dimi lambutuma dikendji diami. Ndi ayolongosola mbuka la ntundu kami. Khumadiondjo latunyuyangaka, ayuya shashimuya lu etemwelo kandi. Nyendi, dikendji dia sheki yatunyulangaka ambuya, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi. 2 Keli untu akona ayeya mbidjase lu lushi l'eyelu kandi? Ndu akona ayemala lam'ayundene?

Ne dia ndi eko uku dja y'ombedishi a mbulu, ndu uku umandja w'usudi w'ahondo, 3 ndi ayudjase uku ondelodi, la ombedishi wa fesa. Ndi ayedia ana apami wa Lewi, ayalelola uku paunyi la fesa. Okone vo wayulambula Latuyalaka elambu w'ololo. 4 Ku ulambu wa Juda la Jerusalema wayongenyanganya Latuyalaka uku lu nshi ya ntundu, lu deku di'edjedja.

5 Dimi layusukana lasuki la nyu lu elumbwelu. Dimi layusamanya dia ndjala omenyi lu dikambu dia akanga w'aloka, dia akanga wa munanyi, dia atshibi wa lu kashi, dia wane watukimelaka afutu w'asi ulimu, watusuyaka wadi waki edu la ana wa ditshiki, dia wane watukadimulaka sambu k'ololo uma le ongendangenda, ndu wahatumbukaka woma, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi.

Ekimwelu ka Etenyi ka Dikumi

6 Ne dia dimi, Latuyalaka, hatukadimoka, diako mbahanyalanyema, nyu ana wa Jakoba! 7 Uma lu nshi ya washenyu, nyu nyaketola uma lu adjangu ami, aha mbalama. Nyukaluli uya le mi, ku dimi layukalula uya le nyu, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi. Keli nyu mumbulaka nyati: Ukundi ayutukalula? 8 Undi, untu mbeyaka mvua Unyashungu? Keli nyu nyatumvuaka. Ku nyu mumbulaka nyati: Lu na akatakuvi? Lu tenyi dia dikumi la elambu. 9 Nyu nyakasuyama la mananu, ne dia nyu nyatumvuaka, nyu wudja one tshe. 10 Nyela tenyi dia dikumi tshe lu luudu l'eumbelu, dia mbu ya nde ndjala lu luudu lami. Nyumpimbi kakiane, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi, naka dimi halunyudihwela adidishi wa l'ulungu dia

nyutshulwela otshoko, wuhu wahaweyi nkuka lu luudu. 11 Dimi layuhangwela undeshi lu dikambu dianyu, ku ndi hulanya elua wa kete yanyu. Kuyanga elua wa vinyo yanyu hawolololo uma lu dikambo dianyu, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi. 12 Wedja tshe wayunyeta vati: Amenyi olo, ne dia nyu nyayuyala kete y'ongenongeno, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi.

***Etshikitanelu k'Untu Ololo
la Untu a Kolo***

13 Aui anyu wakayala wulu le mi, mbata Latuyalaka. Keli nyu mumbulaka nyati: Kakona kakatakoteketela? 14 Nyu nyakati nyati: Eko anyanya dia ntemola Unyashungu. Waho akona weko, wakatahumbi nama okende andi, ndu wakatahumbi nkendakenda la ntundu ka Latuyalaka Kanga lulimbilimbi. 15 Kakiane, shu tambeta akanga w'utaku shati: Amenyi olo; wane watutshaka kolo wambediama; wane watuhimbaka Unyashungu wambuhanda.

16 Ku wane wakuki Latuyalaka woma, wakatanela; Latuyalaka akahukama, akuki. Ku buku di'euhwelu diakafundama la ntundu kandi lu dikambu dia wane wakuki Latuyalaka woma, ndu waketawo likumbu landi. 17 Vo wayuyala wami, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi, wami hita lu lushi lamumolongosola. Dimi layuwaumba uku atumbaka untu on'andi lukambela ulimu. 18 Ku nyu nyayukalula

ntu, nyayuyutshikitanya untu ololo la untu a kolo, one latotemolaka Unyashungu la one lahatotemolaka.

Lushi l'Eyelu la Latuyalaka

4 Nyulungi, lushi luyayi! Lo layoheta uku dja lu khuka, ku akanga w'utaku tshe, la wane tshe watutshaka kolo, wayuyala adiyu. Ku lushi lako layayi, layuwatshumba, hutshikala udiu kuyanga lutahi, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi. 2 Keli le nyu, nyu wane watukaka lukumbu lami woma, unya w'akambu w'ololo wayunyuhutwela la ekonwelo lu ahafu awo. Nyu nyayutumba, nyayulimbolimbo uku esongo wa ngombe uma l'ukutu. 3 Nyu nyayohotshahotsha antu wa kolo, ne dia vo wayuyala utuku l'esi akaka anyu lu lushi lamumolongosola, mbata Latuyalaka Kanga lulimbilimbi.

4 Nyuho elembe, aui la adjangu wakamatela ukambi ami Mose lu Horeba lu dikambu dia Isariyele.

5 Nyulungi, dimi layunyutumela umvutshi Elidja la ntundu ka lushi lami, dimi Latuyalaka, lushi la wuki ndu woma latayi. 6 Ndi ayukadimula etema a washi le ana, la etema w'ana le washewo, ne dia dimi ntukuya dia ndjulanya kete la mananu.

**(EKUMELU KA DAKA
DI'EDJEDJA KENE)**